

叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳
英语教育创始人
双音阅读教育创始人

中国英语教育协会副会长
中国英语教育协会理事
中国英语教育协会常务理事

双语音标 阅读创始人

注音阅 读英语 教育之父

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。

叶兴阳先生长期致力于英语教育研究，特别是在英语发音和听力理解方面有着独到的见解。他提出的“双语音标”理论，为英语学习者提供了一种全新的学习方法，极大地提高了学习效率。

叶兴阳先生还积极参与英语教育公益事业，多次举办英语培训讲座，为广大学子提供优质的教育资源。他的教育理念和教学方法深受广大师生的好评。

叶兴阳先生还积极参与英语教育公益事业，多次举办英语培训讲座，为广大学子提供优质的教育资源。他的教育理念和教学方法深受广大师生的好评。

叶兴阳先生长期致力于英语教育研究，特别是在英语发音和听力理解方面有着独到的见解。他提出的“双语音标”理论，为英语学习者提供了一种全新的学习方法，极大地提高了学习效率。

叶兴阳先生还积极参与英语教育公益事业，多次举办英语培训讲座，为广大学子提供优质的教育资源。他的教育理念和教学方法深受广大师生的好评。

叶兴阳先生还积极参与英语教育公益事业，多次举办英语培训讲座，为广大学子提供优质的教育资源。他的教育理念和教学方法深受广大师生的好评。

叶兴阳先生还积极参与英语教育公益事业，多次举办英语培训讲座，为广大学子提供优质的教育资源。他的教育理念和教学方法深受广大师生的好评。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 1 个章节

1. 韦茅斯新约圣经现代语言版, (weymouth New Testament In Modern Speech,) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

韦茅斯新约圣经现代语言版，(Weymouth New Testament in Modern Speech,)
第1/1页

[prə'dju:st] [baɪ] ['mɑ:tɪn] [wɔ:d]
Produced by Martin Ward
生产 经过 马丁 沃德

由马丁·沃德制作

['weɪməθ] [nju:] ['testəmənt] [ɪn] ['mɒd(ə)n] [spi:tʃ] , [dʒu:d]
Weymouth New Testament in Modern Speech , Jude
韦茅斯 新的 遗嘱 在 现代的 演讲 , 裘德

韦茅斯新约圣经现代语言版，犹太书

[θɜ:d] [ɪ'dɪʃ(ə)n] -
Third Edition 1913
第三 版 -

第三版 1913

[ɑ:(r)] . [ef] . ['weɪməθ]
R . F . Weymouth
拉 . F . 韦茅斯

RF 韦茅斯

[bʊk] - Jude001 : -
Book 65 Jude001 : 001
书 - Jude001 : -

书65 Jude001: 001

[dʒu:d] , [ə; eɪ] ['bɒnd,sɜ:vənt] [ɒv; əv] ['dʒi:zəs] [kraɪst] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['brʌðə(r)] [ɒv; əv] [dʒeɪmz] :
Jude , a bondservant of Jesus Christ and a brother of James :
裘德 , 一个 奴隶 的 耶稣 基督 和 一个 兄弟 的 詹姆斯 :

犹太，耶稣基督的仆人，雅各的兄弟：

[tu:; tə] [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn] [gɒd] [ðə; ði] ['fɑ:ðə(r)] , [in'fəʊld] [ɪn] [hɪz; ɪz] [lʌv] , [ænd; ənd] [kept]
To those who are in God the Father , enfolded in His love , and kept
到 那些 WHO 是 在 上帝 这 父亲 , 包裹 在 他的 爱 , 和 保留
[fɔ:(r); fə(r)] ['dʒi:zəs] [kraɪst] ,
for Jesus Christ ,
为了 耶稣 基督 ,

致那些在天父神里面，被祂的爱所环绕，并为耶稣基督而保守的人：

[ænd; ənd] [kɔ:ld] .
and called .
和 称为 .

然后打电话。

- : - [meɪ] ['mɜ:si] , [pi:s] [ænd; ənd] [lʌv] [bi:; bi] [ə'bʌndəntli] ['grɑ:ntɪd] [tu:; tə] [ju:; jʊ] .
001 : 002 May mercy , peace and love be abundantly granted to you .
- : - 可能 怜悯 , 和平 和 爱 是 大量 的确 到 你 .

001: 002 愿仁慈、平安和爱丰盛地赐予你们。

- : - [diə(r)] [frendz] , [sɪns] [aɪ] [eɪ 'em] ['i:gə(r)] [tu:; tə] [brɪ'ɡɪn] [ə; eɪ] ['letə(r)] [tu:; tə] [ju:; jʊ] [ɒn]
001 : 003 Dear friends , since I am eager to begin a letter to you on
- : - 亲爱的 朋友们 , 自从 我 是 渴望的 到 开始 一个 信 到 你 在

001: 003 亲爱的朋友们，我迫不及待地想开始给你们写信.....

[ðə; ði][ˈsʌbdʒɪkt][ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [ˈkɒmən] [sælˈveɪ(ə)n] , [aɪ][ˈfaɪnd][ˈmaɪself] [kənˈstreɪnd]
the subject of our common salvation , I find myself constrained
这 主题 的 我们的 常见的 救恩 , 我 寻找 我 受限
谈到我们共同的救赎, 我感到有些不知所措。

[tu; tə] [raɪt] [ænd; ənd] [tʃɪə(r)] [ju; jʊ][ɒn][tu; tə][ðə; ði] [ˈvɪɡərəs] [dɪˈfens] [ɒv; əv][ðə; ði] [feɪθ]
to write and cheer you on to the vigorous defense of the faith
到 写 和 欢呼 你 在 到 这 蓬勃 防御 的 这 信仰
写信鼓励你, 为你积极捍卫信仰而加油鼓劲。

[dɪˈlɪvəd] [wʌns][fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l][tu; tə][gɑ:dʒ] [ˈpi:p(ə)l] .
delivered once for all to God's people .
发表 一次 为了 全部 到 神的 人们 .
一次交付给上帝的子民。

- : - [fɔ:(r); fə(r)][ˈsɜ:t(ə)n] [pˈɜ:sənz] [hæv; həv] [krept] [ɪn] [ˌʌnˈnəʊtɪst] — [men][ˈspəʊkən][ɒv; əv][ɪn]
001 : 004 For certain persons have crept in unnoticed — men spoken of in
- : - 为了 肯定 人 有 悄悄地爬 在 未被察觉 — 男人 说 的 在
[ˈeɪnʃənt]
ancient
古老的

001: 004 因为有些人悄悄潜入——就是古时所谈论的那些人。

[ˈraɪtɪŋz] [æz; əz][ˈpri:] - [ˈdestɪnd] [tu; tə] [ðɪs] [ˌkɒndemˈneɪ(ə)n] — [ˌʌnˈɡɒdli] [men] ,
writings as pre - destined to this condemnation — ungodly men ,
著作 作为 预 - 注定 到 这 谴责 — 不敬神的 男人 ,
这些著作注定要受到这样的谴责——不敬虔的人,

[hu:] [pəˈvɜ:t] [ðə; ði] [greɪs] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)][gɒd][ˈɪntu:][æn; ən][ɪkˈskju:s][fɔ:(r); fə(r)] [ɪməˈræləti] ,
who pervert the grace of our God into an excuse for immorality ,
WHO 变态 这 优雅 的 我们的 上帝 进入 一个 原谅 为了 不道德 ,
他们曲解上帝的恩典, 以此作为不道德行为的借口。

[ænd; ənd] [dɪsˈəʊn] [ˈdʒi:zəs] [kraɪst] , [ˈaʊə(r)][ˈəʊnli] [ˈsɒvrɪn] [ænd; ənd] [lɔ:d] . - :
and disown Jesus Christ , our only Sovereign and Lord . 001 :
和 断绝关系 耶稣 基督 , 我们的 仅有的 主权 和 主 . - :
并否认耶稣基督, 我们唯一的主宰和主。

- [aɪ][dɪˈzaɪə(r)][tu; tə][rɪˈmaɪnd][ju; jʊ] — [ɔ:lˈðəʊ] [ðə; ði] [həʊl] [ˈmætə(r)][ɪz] [ɔ:lˈredi] [fəˈmɪliə(r)][tu; tə]
005 I desire to remind you — although the whole matter is already familiar to
- 我 欲望 到 提醒 你 — 虽然 这 所有的 事情 是 已经 熟悉的 到
[ju; jʊ] — [ðæt] [ðə; ði] [lɔ:d] [sɜ:vɪd] [ə; eɪ][ˈpi:p(ə)l] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][lənd][ɒv; əv][ˈi:dʒɪpt] ,
you — that the Lord saved a people out of the land of Egypt ,
你 — 那 这 主 已保存 一个 人们 出去 的 这 土地 的 埃及 ,
005 我想提醒你们——虽然整件事你们都已经很熟悉了——耶和华曾将一群百姓从埃及地拯救出来,

[bʌt; bət] [ˈɑ:ftəwədʒ] [dɪˈstrɔɪd] [ðəʊz] [hu:] [hæd; həd][nəʊ] [feɪθ] .
but afterwards destroyed those who had no faith .
但 然后 损毁 那些 WHO 有 不 信仰 .
但后来却消灭了那些没有信仰的人。

- : - [ænd; ənd][ˈeɪndʒəls] — [ðəʊz] [hu:] [dɪd][nɒt] [ki:p] [ðə; ði][pəˈzɪ(ə)n][əˈrɪdʒənəli] [əˈsaɪnd] [tu; tə]
001 : 006 And angels — those who did not keep the position originally assigned to
- : - 和 天使 — 那些 WHO 做过 不是 保持 这 位置 起初 分配 到
[ðem; ðəm] ,
them ,
他们 ,
001: 006 还有天使——那些没有保持最初分配给他们的职位的天使,

[bʌt; bət] [dɪ'z:ʔɪd] [ðeə(r)] [əʊn] ['prɒpə(r)][ə'bəʊd] — [hi:; hi] [rɪ'z:ʋz] [ɪn] [ˌevə'lɑ:stɪŋ] [bɒndz] , [ɪn]
but deserted their own proper abode — He reserves in everlasting bonds , in
但 荒凉的 他们的 自己的 恰当的 住所 — 他 储备 在 永恒 债券 , 在
[ˈdɑ:knes] ,
darkness ,
黑暗 ,

但他们却抛弃了自己真正的居所——他将他们永远囚禁在黑暗中，

[ɪn][ˌprepə'reɪ(ə)n][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [deɪ] . - : -
in preparation for the judgement of the great day . 001 : 007
在 准备 为了 这 判断 的 这 伟大的 天 . - : -

为迎接大审判日做准备。 001: 007

[səʊ][ˈɔ:lsəʊ][ˈsɑ:dəm][ænd; ənd] [gə'mɒrə] — [ænd; ənd][ðə; ði] ['neɪbəɪŋ] [taʊnz] [ɪn][ðə; ði] [seɪm]
So also Sodom and Gomorrah — and the neighboring towns in the same
所以 还 所多玛 和 蛾摩拉 — 和 这 邻接 城镇 在 这 相同的
[ˈmænə(r)] — ['hævɪŋ] [bi:n] ['ɡɪltɪ] [ɒv; əv][grəʊs] [ˌfɔ:nɪ'keɪʃn] [ænd; ənd] ['hævɪŋ] [gɒn] [ə'streɪ] [ɪn] [pə'sju:t]
manner — having been guilty of gross fornication and having gone astray in pursuit
方式 — 拥有 到过 有罪的 的 总的 婚前性行为 和 拥有 已消失 误入歧途 在 追逐
[ɒv; əv] [ʌn'nætʃrəl] [vaɪs] ,
of unnatural vice ,
的 不自然 副 ,

索多玛、蛾摩拉以及邻近的城镇也同样犯了严重的淫乱罪，他们走入歧途，追求反自然的恶行。

[ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] [brɪ'fɔ:(r)][ju: 'es][æz; əz][ə; eɪ] ['spesɪmən] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfaɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈeɪdʒɪz][ɪn][ðə; ði]
are now before us as a specimen of the fire of the Ages in the
是 现在 前 我们 作为 一个 标本 的 这 火 的 这 年龄 在 这
[ˈpʌnɪʃmənt] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˌʌndə'gəʊ] . - : -
punishment which they are undergoing . 001 : 008
惩罚 哪个 他们 是 正在经历 . - : -

他们如今在我们面前所受的惩罚，正是古往今来烈火焚烧的缩影。 001: 008

[jet] [ɪn][dʒʌst][ðə; ði] [seɪm] [wei] [ðɪ:z] ['dri:məz] [ˈɔ:lsəʊ] [pə'lu:t] [ðə; ði] ['bɒdɪ] ,
Yet in just the same way these dreamers also pollute the body ,
然而 在 只是 这 相同的 方式 这些 梦想家 还 污染 这 身体 ,

然而，这些做梦的人也以同样的方式污染了身体。

[waɪl] [ðeɪ] [set] [ɔ:'θɒrəti] [æt; ət] [nɔ:t] [ænd; ənd] [spi:k] ['i:v(ə)l][ɒv; əv] ['dɪgnəti] .
while they set authority at naught and speak evil of dignities .
尽管 他们 放 权威 在 零 和 说话 邪恶的 的 尊严 .

他们藐视权威，诋毁尊贵之人。

- : - [bʌt; bət] ['maɪk(ə)l][ðə; ði] ['ɑ:keɪndʒl] ,
001 : 009 But Michael the Archangel ,
- : - 但 迈克尔 这 大天使 ,

001: 009 但大天使米迦勒，

[wen] [kən'tendɪŋ] [wɪð] [ðə; ði][ˈdev(ə)l][ænd; ənd] ['ɑ:gju:ɪŋ] [wɪð] [hɪm] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['bɒdɪ] [ɒv; əv][ˈməʊzɪz]
when contending with the Devil and arguing with him about the body of Moses
什么时候 争吵 和 这 魔鬼 和 争论 和 他 关于 这 身体 的 摩西
,
:
,

当与魔鬼争辩，并与他争论摩西的遗体时，

[dɪd][nɒt][deə(r)][tu:; tə] [prə'naʊns] ['dʒʌdʒmənt] [ɒn][hɪm][ɪn][ə'bju:sɪv] [tɜ:mz] , [bʌt; bət] ['sɪmplɪ] [sed] ,
did not dare to pronounce judgement on him in abusive terms , but simply said ,
做过 不是 敢 到 发音 判断 在 他 在 虐待 条款 , 但 简单地 说 ,

他不敢用恶毒的语言对他做出评判，只是简单地说：

" [ðə; ði] [ɔːd] [rɪ'bjʊːk] [juː; jʊ] . " - : -
" The Lord rebuke you . " 001 : 010
" 这 主 训斥 你 : " - : -

“愿主责备你。”001: 010

[jet] [ðiːz] [men][ɑː(r); ə(r)][ə'bjʊːsɪv][ɪn] ['mætəz] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðeɪ] [nəʊ] ['nʌθɪŋ] ,
Yet these men are abusive in matters of which they know nothing ,
然而 这些 男人 是 虐待 在 事情 的 哪个 他们 知道 没有什么 ,
然而, 这些人却在他们一无所知的事情上妄加指责。

[ænd; ənd][ɪn] [θɪŋz] [wɪtʃ] , [laɪk][ðə; ði] [bruːts] , [ðeɪ] [ʌndə'stænd] [ɪn'stɪŋktɪvli] —
and in things which , like the brutes , they understand instinctively —
和 在 事物 哪个 , 喜欢 这 野蛮人 , 他们 理解 本能地 —
而对于某些事物, 他们就像野兽一样, 凭直觉就能理解——

[ɪn][ɔːl] [ðiːz] [ðeɪ] [kə'rʌpt] [ðəm'selvz] . - : -
in all these they corrupt themselves . 001 : 011
在 全部 这些 他们 腐败 他们自己 : - : -

在这一切中, 他们都败坏了自己的名声。001: 011

[ə'læs][fɔː(r); fə(r)][ðəm; ðəm] ; [fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [hæv; həv] ['fɒləʊd] [ɪn][ðə; ði] [steps] [ɒv; əv] [keɪn] ;
Alas for them ; for they have followed in the steps of Cain ;
唉 为了 他们 ; 为了 他们 有 随后 在 这 步骤 的 该隐 ;
他们真可悲, 因为他们步了该隐的后尘。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] [geɪn] [ðeɪ] [hæv; həv] [rʌʃt] [ɒn] ['hedlɒŋ] [ɪn][ðə; ði]['iːv(ə)] [weɪz]
for the sake of gain they have rushed on headlong in the evil ways
为了 这 清酒 的 获得 他们 有 匆忙 在 一头扎 在 这 邪恶的 方式
为了牟利, 他们一头扎进了邪恶的道路。

[ɒv; əv] ['beɪləəm] ;
of Balaam ;
的 巴兰 ;

巴兰的;

[ænd; ənd][hæv; həv] ['perɪʃt] [ɪn] [rɪ'beljən] [laɪk] [ðæt] [ɒv; əv] ['kɔːrə] !
and have perished in rebellion like that of Korah !
和 有 遇难 在 叛乱 喜欢 那 的 可拉 !
他们像可拉一样, 在叛乱中灭亡了!

- : - [ðiːz] [men] — ['sʌŋkən] [rɒks] ! — [ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [huː] [jeə(r)] [ðə; ði] ['plezə(r)] [ɒv; əv]
001 : 012 These men — sunken rocks ! — are those who share the pleasure of
- : - 这些 男人 — 凹陷 岩石 ! — 是 那些 WHO 分享 这 乐趣 的

[jɔː(r); jə(r)] [lʌv] - [fiːst] ,
your love - feasts ,
你的 爱 - 盛宴 ,

001: 012 这些人——沉没的石头! ——就是那些与你共享爱宴乐趣的人,

[ʌnrɪ'streɪnd] [baɪ][fɪə(r)] [waɪl] ['keərɪŋ]['əʊnli][fɔː(r); fə(r)] [ðəm'selvz] ; [klaʊdz] [wɪ'dəʊt] ['wɔːtə(r)] , ['drɪvŋ]
unrestrained by fear while caring only for themselves ; clouds without water , driven
不受约束的 经过 害怕 尽管 关怀 仅有的 为了 他们自己 ; 云 没有 水 , 驱动
[ə'wei] [baɪ][ðə; ði][wɪndz; waɪndz] ;
away by the winds ;
离开 经过 这 风 ;

不受恐惧约束, 只关心自己; 没有水的云, 被风吹散;

[triːz] [ðæt] [kɑːst][ðeə(r)][fruːt] , ['bærən] , ['dʌbli] [ded] , [ʌp'ruːt] ;
trees that cast their fruit , barren , doubly dead , uprooted ;
树木 那 投掷 他们的 水果 , 荒芜 , 双倍 死的 , 连根拔起 ;

落果的树木, 不结果实的, 双重死亡的, 被连根拔起的;

- : - [waɪld] [weɪvz] [ɒv; əv][ðə; ði] [si:] , ['fəʊmɪŋ] [aʊt][ðeə(r)][əʊn] [[eɪm] ; ['wɒndərɪŋ] [stɑ:z] ,
001 : 013 wild waves of the sea , foaming out their own shame ; wandering stars ,
- : - 荒野 波浪 的 这 海 , 起泡 出去 他们的 自己的 耻辱 ; 漫游 明星 ;

001: 013 狂野的海浪, 翻涌着自身的耻辱; 漂泊的星辰,

[fɔ:(r); fə(r)] [hu:m] [ɪz] [rɪ'zɜ:vɪd] [dens] ['dɑ:kənəs] [ɒv; əv][eɪdʒ] - [lɒŋ] [dʒu'reɪn] . - : -
for whom is reserved dense darkness of age - long duration . 001 : 014
为了 谁 是 预订的 稠密 黑暗 的 年龄 - 长的 期间 . - : -

为谁预留了绵延千年的浓重黑暗。001: 014

[aɪ'ti:] [wɒz; wəz][ɔ:lsəʊ][ə'baʊt] [ði:z] [ðæt] ['i:nɒk] , [hu:] [br'lɒŋd] [tu:; tə][ðə; ði][sev(ə)nθ][dʒenə'reɪ](ə)n]
It was also about these that Enoch , who belonged to the seventh generation
它 曾是 还 关于 这些 那 以诺 , WHO 属于 到 这 第七 一代
[frɒm; frəm]['ædəm] ,
from Adam ,
从 亚当 ,

以诺, 亚当的第七代后裔, 也谈到了这些事。

['prɒfɪsaɪd] , ['seɪɪŋ] , " [ðə; ði] [lɔ:d] [hæz; həz] [kʌm] , [ə'tendɪd] [baɪ] ['mɪrɪədʒ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['pi:p(ə)l] ,
prophesied , saying , " The Lord has come , attended by myriads of His people ,
预言 , 说 , " 这 主 有 来 , 参加 经过 无数 的 他的 人们 ,
[tu:; tə]['eksɪkjʊ:t] ['dʒʌdʒmənt] [ə'pɒn][ɔ:l] , - :
to execute judgement upon all , 001 :
到 执行 判断 之上 全部 , - :

预言说: “主已来临, 祂的子民无数, 要审判所有人。”

- [ænd; ənd][tu:; tə][kən'vɪkt] [ɔ:l][ðə; ði] [ʌn'ɡɒdli] [ɒv; əv][ɔ:l][ðə; ði] [ʌn'ɡɒdli] [di:dʒ] [wɪt] [ɪn][ðeə(r)]
015 and to convict all the ungodly of all the ungodly deeds which in their
- 和 到 定罪 全部 这 不敬神的 的 全部 这 不敬神的 契约 哪个 在 他们的
[ʌn'ɡɑ:dlinəs] [ðeɪ] [hæv; həv] [kə'mɪtɪd] ,
ungodliness they have committed ,
不敬虔 他们 有 坚定的 ,

015 并要定一切不敬虔的人所行的一切不敬虔的事的罪, 就是他们不敬虔所行的。

[ænd; ənd][ɒv; əv][ɔ:l][ðə; ði][hɑ:d] [wɜ:dʒ] [wɪt] [ðeɪ] , [ʌn'ɡɒdli] ['sɪnəz] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ,
and of all the hard words which they , ungodly sinners as they are ,
和 的 全部 这 难的 字 哪个 他们 , 不敬神的 罪人 作为 他们 是 ,
[hæv; həv]['spəʊkən] [ə'genst] [hɪm] . " - : -
have spoken against Him . " 001 : 016
有 说 反对 他 . " - : -

以及他们这些不敬虔的罪人对他所说的所有恶言恶语。”001: 016

[ði:z] [men][ɑ:(r); ə(r)] ['mɜ:rmərərz] , ['evə(r)] [be'məʊn] [ðeə(r)][lɒt] .
These men are murmurers , ever bemoaning their lot .
这些 男人 是 低语者 , 曾经 哀叹 他们的 很多 .

这些人总是唉声叹气, 抱怨自己的命运。

[ðeə(r)][laɪvz; livz][ɑ:(r); ə(r)] ['gaɪdɪd] [baɪ][ðeə(r)][i:v(ə)l] ['pæʃ(ə)nz] , [ænd; ənd][ðeə(r)] [maʊðz] [ɑ:(r); ə(r)] [fʊl]
Their lives are guided by their evil passions , and their mouths are full
他们的 生活 是 引导 经过 他们的 邪恶的 激情 , 和 他们的 嘴 是 满的
[ɒv; əv][bɪɡ] , ['bəʊstfɪl] [wɜ:dʒ] ,
of big , boastful words ,
的 大的 , 自夸 字 ,

他们的生活受邪恶欲望驱使, 他们满口夸夸其谈, 狂妄自大。

[waɪl] [ðeɪ] [tri:t] [ɪndɪ'vɪdʒuəl][men] [wɪð] [əd'maɪərɪŋ] ['revərəns] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][ðə; ði]
while they treat individual men with admiring reverence for the sake of the
尽管 他们 对待 个人 男人 和 钦佩 尊敬 为了 这 清酒 的 这
[əd'vɑ:ntrɪdʒ] [ðeɪ] [kæn; kən][geɪn] .
advantage they can gain .
优势 他们 能 获得 :

虽然他们对个别男性表现出钦佩和敬畏之心, 但这样做是为了从中获得利益。

- : - [bʌt; bət][æz; əz][fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] , [maɪ] ['diəli] - [lʌvd] [frendz] , [rɪ'membə(r)][ðə; ði] [wɜ:dz]
001 : 017 But as for you , my dearly - loved friends , remember the words
- : - 但 作为 为了 你 , 我的 亲爱的 - 喜爱 朋友们 , 记住 这 字
[ðæt]
that
那

001: 017 但至于你们，我亲爱的朋友们，请记住这些话：

[brɪ'fɔ:(r)] [naʊ] [wɜ:(r); wə(r)][ˈspəʊkən][baɪ][ðə; ði] [ə'pɒsəlz] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [lɔ:d] ['dʒi:zəs] [kraɪst] —
before now were spoken by the Apostles of our Lord Jesus Christ —
前 现在 是 说 经过 这 使徒们 的 我们的 主 耶稣 基督 —

先前这些话都是我们主耶稣基督的使徒们所说的——

- : - [haʊ] [ðei] [dɪ'kleəd] [tu:; tə][ju:; jʊ] , " [ɪn][ðə; ði][lɑ:st] [taɪmz] [ðeə(r)][æɪ; əɪ]
001 : 018 how they declared to you , " In the last times there shall
- : - 如何 他们 声明 到 你 , " 在 这 最后的 时代 那里 将

001: 018 他们如何向你们宣告：“在末世必有.....”

[bi:; bi] ['skɔfə] , [əu'bei] ['əʊnli][ðeə(r)][əʊn] [ʌn'ɡɒdli] ['pæf(ə)nz] .
be scoffers , obeying only their own ungodly passions .
是 嘲讽者 , 服从 仅有的 他们的 自己的 不敬神的 激情 .

成为讥诮者，只顺从自己不敬虔的情欲。

" - : - [ði:z] [ɑ:(r); ə(r)] [ðəʊz] [hu:] [kɔ:z] [dɪ'vɪʒnz] .
" **001 : 019 These are those who cause divisions .**
" - : - 这些 是 那些 WHO 原因 部门 .

“001: 019 这些人是制造分裂的人。

[ðei] [ɑ:(r); ə(r)][men][ɒv; əv]
They are men of
他们 是 男人 的

他们是.....

[ðə; ði] [wɜ:ld] , ['həʊlli] [ʌn'spiritjəl, -tʃəl] . - : -
the world , wholly unspiritual . 001 : 020
这 世界 , 完全 不属灵的 . - : -

世界，完全没有灵性。001: 020

[bʌt; bət][ju:; jʊ] , [maɪ] ['diəli] - [lʌvd] [frendz] , ['bɪldɪŋ] [jɔ:'selvz] [ʌp][ɒn]
But you , my dearly - loved friends , building yourselves up on
但 你 , 我的 亲爱的 - 喜爱 朋友们 , 建筑 你们自己 向上 在

但是，我亲爱的朋友们，你们却把自己建立在.....之上。

[ðə; ði][ˈbeɪsɪs][ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)][məʊst][ˈhəʊli] [feɪθ] [ænd; ənd] [preɪ] [ɪn][ðə; ði][ˈhəʊli][ˈspɪrɪt] ,
the basis of your most holy faith and praying in the Holy Spirit ,
这 基础 的 你的 最多 圣 信仰 和 祈祷 在 这 圣 精神 ,

你们至圣信仰的基础，以及在圣灵里祈祷，

- : - [mʌst; məst] [ki:p] [jɔ:'selvz] [seɪf][ɪn][ðə; ði] [lʌv] [ɒv; əv][ɡɒd] ,
001 : 021 must keep yourselves safe in the love of God ,
- : - 必须 保持 你们自己 安全的 在 这 爱 的 上帝 ,

001： 021 你们必须在上帝的爱中保护自己，

['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['mɜ:si] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [lɔ:d] ['dʒi:zəs] [kraɪst] [wɪtʃ] [wɪl] [rɪ'zʌlt] [ɪn][ðə; ði] [laɪf]
waiting for the mercy of our Lord Jesus Christ which will result in the Life
等待 为了 这 怜悯 的 我们的 主 耶稣 基督 哪个 将要 结果 在 这 生活

[ɒv; əv][ðə; ði][ˈeɪdʒɪz] . - : -
of the Ages . 001 : 022
的 这 年龄 . - : -

等候我们主耶稣基督的怜悯，这将带来永生。001: 022

[sʌm; səm] , [wen] [ðei] [ˈɑːgjuː] [wɪð] [juː; jʊ] , [juː; jʊ][mʌst; məst] [ɪnˈdevə(r)] [tuː; tə] [kənˈvɪns] ; - : -
Some , **when they argue with you** , **you must endeavor to convince** ; **001 : 023**
一些 , 什么时候 他们 争论 和 你 , 你 必须 努力 到 说服 ; - : -

有些人跟你争论时, 你必须努力说服他们; 001: 023

[ˈʌðə(r)z] [juː; jʊ][mʌst; məst][traɪ][tuː; tə] [seɪv] , [æz; əz][brændz] [plʌkt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [fleɪmz] ;
others you must try to save , as brands plucked from the flames ;
其他的 你 必须 尝试 到 节省 , 作为 品牌 拨弦 从 这 火焰 ;

还有一些你必须尽力挽救, 就像从火焰中抢救出来的火种一样;

[ænd; ənd][ɒn][ˈʌðə(r)z] [lʊk] [wɪð] [ˈpɪti] [ˈmɪŋɡld] [wɪð] [fɪə(r)] , [waɪl] [juː; jʊ]
and on others look with pity mingled with fear , while you
和 在 其他的 看 和 遗憾 混合 和 害怕 , 尽管 你

而对于其他人, 你的眼神中则夹杂着怜悯和恐惧。

[heɪt] [ˈevri] [treɪs] [ɒv; əv][ðeə(r)][sɪn] . - : -
hate every trace of their sin . 001 : 024
恨 每一个 痕迹 的 他们的 罪 . - : -

憎恨他们罪恶的每一丝痕迹。 001: 024

[bʌt; bət][tuː; tə] [hɪm] [huː] [ɪz][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [kiːp] [juː; jʊ] [seɪf] [frɒm; frəm] [ˈstʌmblɪŋ] ,
But to Him who is able to keep you safe from stumbling ,
但 到 他 WHO 是有能力的 到 保持 你 安全的 从 踉跄 ,

但祂能保守你们不致跌倒,

[ænd; ənd] [kɔːz] [juː; jʊ][tuː; tə][stænd][ɪn][ðə; ði] [ˈprez(ə)ns] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈɡlɔːri] [friː]
and cause you to stand in the presence of His glory free
和 原因 你 到 站立 在 这 在场 的 他的 荣耀 自由的

并使你得以自由地站在祂的荣耀面前。

[frɒm; frəm] [ˈblemɪʃ] [ænd; ənd] [fʊl] [ɒv; əv] [ɪɡˈzʌltənt] [dʒɔɪ] —
from blemish and full of exultant joy —
从 缺陷 和 满的 的 眉飞色舞 喜悦 —

毫无瑕疵, 充满喜悦——

- : - [tuː; tə][ðə; ði][ˈəʊnli] [ɡɒd] [ˈaʊə(r)][ˈseɪvjə(r)] — [θruː] [ˈdʒiːzəs] [kraɪst] [ˈaʊə(r)] [lɔːd] ,
001 : 025 to the only God our Saviour — through Jesus Christ our Lord ,
- : - 到 这 仅有的 上帝 我们的 救主 — 通过 耶稣 基督 我们的 主 ,

001: 025 归于我们唯一的救主上帝——藉着我们的主耶稣基督,

[biː; bi] [əˈskraɪbd] [ˈɡlɔːri] , [ˈmædʒəsti] , [maɪt] , [ænd; ənd] [ɔːˈθɒrəti] , [æz; əz] [aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz]
be ascribed glory , majesty , might , and authority , as it was
是 归因于 荣耀 , 威严 , 可能 , 和 权威 , 作为 它 曾是

应赋予它荣耀、威严、力量和权威, 正如它曾经是

[brɪfɔː(r)] [ɔːl] [taɪm] , [ɪz] [naʊ] , [ænd; ənd][æɪ; ʃəl][biː; bi][tuː; tə][ɔːl][ðə; ði][ˈeɪdʒɪz] !
before all time , is now , and shall be to all the Ages !
前 全部 时间 , 是 现在 , 和 将 是 到 全部 这 年龄 !

从亘古到永远, 过去如此, 现在如此, 将来亦如此!

[ɑːˈmen; eɪˈmen] .
Amen :
阿门 .

阿门。

听书破万卷

开口如有神

